

1) Prevedite:

<p>- Marija, willst du mit mir kochen? - Ja, klar! <u>Was machen wir</u>, und wo, bei dir? - Spaghetti Bolognese, ja, bei mir. - Hast du Hackfleisch zuhause? - Nein, aber ich kann es im Coop kaufen. - OK. Wir brauchen... - wieviel? 300 Gramm? (<i>gram</i>) - Ich kaufe 400 oder 500 Gramm, vielleicht werden meine Kinder mit uns essen. Bring doch auch deinen Sohn mit! - Ich muss noch sehen, ob er kommen kann, aber Danke für die Einladung. - Wir werden Weisswein dazu trinken. - Ehrlich gesagt, ich habe lieber Rotwein. Ich kann eine Flasche Rotwein bringen. - Super. Und für die Kinder werde ich zwei Säfte kaufen. Orangen- und Apfelsaft, OK? - Bestens. Übrigens, hast du Tomaten für die Sauce? - Ja, ich habe. Gestern habe ich auf dem Markt zwei Kilogramm Tomaten gekauft. - Und Parmesan? - Was für eine Frage, natürlich! - Sehr gut. Ich gebe dir noch Bescheid, ob ich ihn mitbringe. - Wen? Oder was? - Ja, meinen Sohn! - Aaaaa, ja, klar, sorry! Komm – oder kommt – gegen Mittag zu uns, dann können wir gegen 13h essen. Die Adresse hast du noch? - Warte mal, ich muss nachschauen... Ja, Maksima Gorkog 6? - Nicht 6, sondern 66. - Ups! Gut, bis später dann. Ich freue mich! - Ich mich auch. Bis später, ciao!</p>	<p>(bitte Futur in der Übersetzung)</p> <p>ml(j)eveno meso – sg tantum</p> <p>Gramm – gram, m</p> <p>vielleicht – možda</p> <p>jemanden mitbringen, mitnehmen – povesti, povedem; poveo, pavela...</p> <p>Einladung – poziv Danke für – hvala na + L / hvala za + A</p> <p>dazu – uz to</p> <p>ehrlich gesagt – iskreno rečeno lieber – više vol(j)eti</p> <p>sok od...</p> <p>bestens – odlično, super übrigens – uzgred Sauce – sos, m Markt – pijaca, f</p> <p>parmèzān</p> <p>natürlich (selbstverständlich) – naravno</p> <p>Bescheid geben – javiti (buchst. melden, benachrichtigen)</p> <p>gegen, ca. – oko + G</p> <p>warten – čekati nachschauen (nachkontrollieren) – proveriti sondern – nego</p> <p>später – kasnije bis später – vid(j)eti se kasnije</p>
---	---

2) Pročitajte tekst na n(j)emačkom. Zatim odgovorite na pitanja ispod teksta.

<p>Marko feiert seine Geburtstage immer zuhause mit seinen Freunden.</p> <p>Markos Freunde sind sehr unterschiedlich: Natalija ist 22 Jahre alt und studiert Psychologie. Sie ist vor fünf Jahren aus Slowenien in die Schweiz gekommen. Ihre und Markos gute Freundin Isabelle ist aus Frankreich, sie ist 25 und von Beruf Sängerin. Ivan und Relja sind Brüder, ihre Eltern sind aus Kroatien, aber sie sind in der Schweiz geboren und sind Schweizer. Ivan ist 18, er ist Maturand auf dem Gymnasium und will Journalismus und Japanisch studieren.</p> <p>Relja ist 20 und arbeitet in einem Fitness-Club in Luzern. Relja mag Studenten nicht besonders – sie reden und philosophieren zu viel und verdienen zu wenig Geld.</p> <p>Er verdient ca. 3500 fr. im Monat, und diese Studenten bekommen immer noch das Geld von den Eltern. Aber er mag Marko, deshalb kommt er immer zu seinem Geburtstag.</p> <p>(Fortsetzung folgt...)</p>	<p>Geburtstag – rođendan</p> <p>unterschiedlich – različit x Jahre alt sein – imati x god. vor (zeitlich) – pr(ij)e</p> <p>Maturand, -in – maturant, BK maturantica / MS maturantkinja auf dem Gymi – u gimnazij...</p> <p>Fitness-Club – teretana, fitnes-klub; fitness-club besonders – naročito; baš naročito, posebno filozofirati verdienen – zarađivati, -ujem zu viel, zu wenig – previše, premalo (G)</p> <p>im Monat – m(j)esečno, u + L bekommen – dobijati, dobijam</p> <p>Fortsetzung folgt – nastavak sl(ij)edi</p>
---	--

- S kim(e) Marko uv(ij)ek slavi svoje rođendane?
- Koliko godina ima Natalija i kada je došla u Švajcarsku/Švicarsku?
- Odakle je Isabelle/Izabel?
- Jesu li Ivan i Relja dobri prijatelji?
- Koliko godina ima Ivan?
- Gd(j)e Relja radi i koliko zarađuje?
- Zašto Relja ne voli baš naročito studente?
- Zašto Relja ipak uv(ij)ek dolazi kod Marka na rođendan?